

TOYOTA TSUSHO CORPORATION

Compliance & Crisis Management Dept.
Compliance Management Group

First Edition	July 1st , 2016
Second Edition	July 2nd , 2018
Third Edition	October 1st , 2025

 TOYOTA TSUSHO GROUP

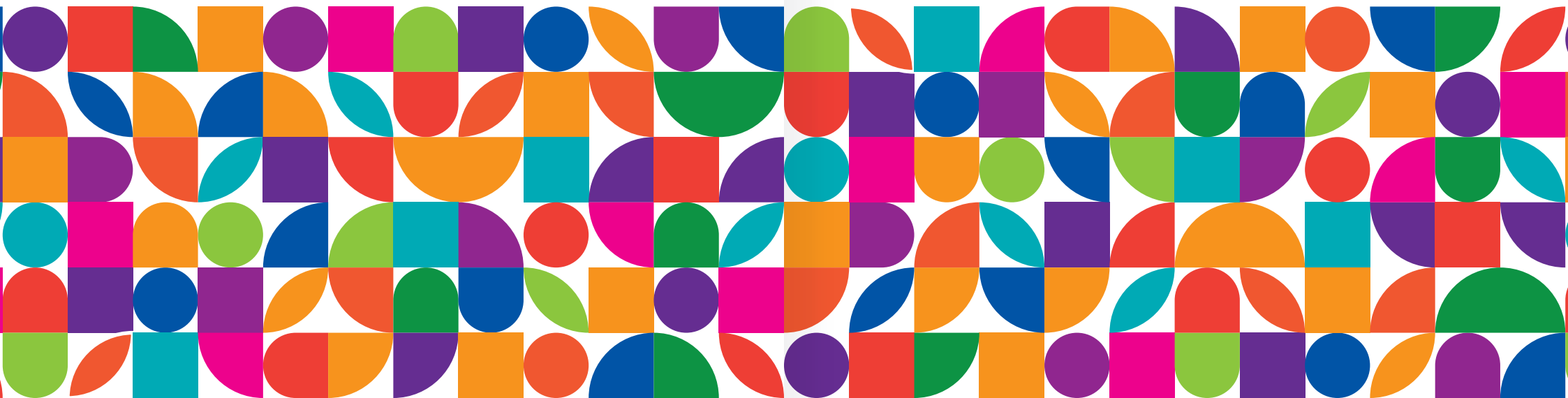
 TOYOTA TSUSHO GROUP



Глобальный Кодекс
деловой этики (COCE)

COCE

Global Code of Conduct and Ethics



Обращение президента компании

Приветствую всех!

Наша компания, Toyota Tsusho Group, придерживается корпоративной философии: «жить и процветать вместе с людьми, обществом и планетой. Мы стремимся быть компанией, создающей ценность и способствующей построению процветающего общества».

Toyota Tsusho Group — это уникальная организация, объединяющая 70 000 сотрудников разного происхождения, национальности, возраста и пола, работающих в более чем 130 странах мира. Несмотря на наше разнообразие, нас всех объединяет корпоративная философия. Руководящие принципы поведения — это принципы действий, установленные для реализации этой корпоративной философии, а Глобальный кодекс деловой этики (COCE) предоставляет более подробную и конкретную основу для этих принципов.

Чтобы продолжать расти как компания, для нас крайне важно воплощать в жизнь дух «Будь тем самым Единственным» - заслужить доверие и быть постоянно выбираемыми обществом и нашими клиентами. Доверие — это не то, что можно заслужить в одночасье. Оно формируется постепенно, благодаря последовательным, искренним действиям и обдуманном решениям, принимаемым каждым из нас изо дня в день. COCE служит нашим «компасом», указывающим нам путь, чтобы мы действовали честно и оставались на верной дороге.

По мере того как наш бизнес продолжает глобально расширяться в различных областях, мы оказываемся в условиях все более сложной реальности, где редко можно найти единственно «правильный» ответ. Даже в такие времена мы не должны бояться перемен, напротив, мы должны принять их и смело идти навстречу новым вызовам. Для этого как никогда важно оставаться верными нашим сильным и непоколебимым основным ценностям.

"Я призываю каждого из вас, как члена Toyota Tsusho Group, глубоко понять COCE и применять его как основу для своих повседневных действий и решений. Всегда спрашивайте себя: Могу ли я с гордостью рассказать о своей работе и бизнесе, в котором я участвую, своей семье и друзьям?"

Мы - команда, которая создаёт будущее Toyota Tsusho Group. Давайте продолжим двигаться вперёд, руководствуясь COCE как компасом, чтобы передать лучшую Землю детям будущего.

Тосимицу Имаи

Президент и главный исполнительный директор
Toyota Tsusho Corporation



Об этой брошюре

При принятии решений или в случае возникновения неопределенностей данная брошюра предоставит понятное объяснение Глобального кодекса деловой этики, который служит эталоном ценностей и критерием суждения для всех членов группы Toyota Tsusho. Держите ее под рукой, чтобы вы могли обратиться к ней в любое время.



Что такое Глобальный кодекс деловой этики?	04
MVV и COCE	06
10 принципов COCE	08
Схема проверки соответствия Кодексу	16
Сообщения о нарушениях COCE	18

Что такое Глобальный кодекс деловой

этики (COCE)?



Глобальный кодекс деловой этики (COCE) — это набор всемирно применимых стандартов и этических принципов, которые четко и конкретно воплощают в себе Руководящие принципы поведения, поддерживающие корпоративную философию Toyota Tsusho Group. Каждый член Toyota Tsusho Group должен ценить COCE как свой стандарт ценностей и суждений при выполнении своей повседневной работы, стремясь к реализации нашей корпоративной философии.

Фундаментальная философия Toyota Tsusho Group

Философия компании

Предприятие, создающее ценности, обеспечивающее сосуществование человека, общества и планеты Земля и вносящее вклад в создание процветающего социума.

Программа действий

Кодекс компании – достойного гражданина общества

- Ведение открытой и честной деятельности.
- Реализация социальной ответственности и защита экологии нашей планеты.
- Креативный подход и создание добавленной стоимости.
- Уважение человека, стремление создавать привлекательные рабочие места.

COCE состоит из следующих принципов:

- **Безопасность и соответствие требованиям являются основой любой деятельности**



- **Обеспечивать раскрытие точной финансовой информации как публичная компания**



- **Соблюдать не только законы, но и внутренние правила и корпоративную этику**



- **Для устойчивого развития общества создавать добавленную стоимость через творчество и совершенствования, заботясь об окружающей среде**



- **Уважать права человека и принимать разнообразие**



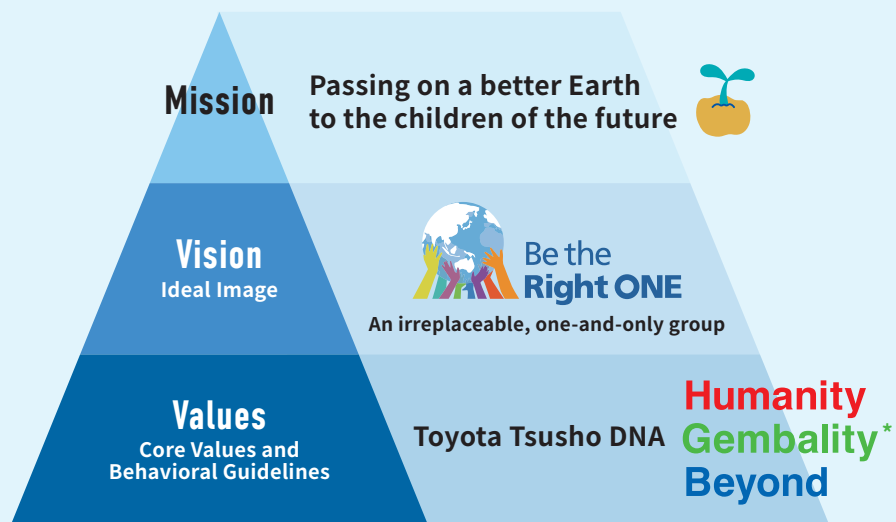
MVV и COCE



COCE, for the Future



COCE служит компасом для реализации нашей Миссии, Видения и Ценностей (MVV)



* Gembality: Combination of "Gemba" [Gemba = "Genchi" (on-site) + "Genbutsu" (hands-on)] + "reality"



Глобальный Кодекс деловой этики



Глобальный Кодекс деловой этики

10 принципов

1

Мы прилагаем все усилия для деятельности по обеспечению охраны труда и техники безопасности в целях создания безопасных и здоровых условий труда.

2

Мы неуклонно соблюдаем всё применяемое законодательство, включая законы по борьбе с коррупцией, антимонопольное законодательство, а также законы и нормы в сфере международной торговли.

3

Мы обеспечиваем раскрытие точной финансовой информации.

4

Мы несём ответственность за неуклонное соблюдение всех корпоративных норм.

5

Мы ведём честную, открытую, справедливую и прозрачную корпоративную деятельность, поддерживаем и развиваем доверительные отношения со всеми стейкхолдерами.

6

Мы вносим вклад в устойчивое развитие общества.

7

Мы заботимся об окружающей среде в ходе ведения и развития корпоративной деятельности.

8

Мы обеспечиваем добавленную стоимость с помощью креативности и непрерывного совершенствования «кайдзен».

9

Мы уважаем права человека.

10

Мы уважаем многообразие в компании и обществе и активно внедряем политику «многообразие и вовлеченность».

1

Мы прилагаем все усилия для деятельности по обеспечению охраны труда и техники безопасности в целях создания безопасных и здоровых условий труда.



Безопасность и здоровье всех членов нашей команды – это нерушимая основа нашей корпоративной деятельности.

Наши обязательства:

- Принятие надлежащих мер для защиты безопасности и здоровья друг друга и всех людей, испытывающих на себе влияние от нашей корпоративной деятельности.
- Строгое соблюдение всех законов и внутренних нормативов, связанных с обеспечением охраны труда и техники безопасности.
- Активное участие в обучающих тренингах и прочих видах деятельности, связанной с охраной труда и техникой безопасности.
- Использование и развитие корпоративной системы охраны труда и техники безопасности.



2

Мы неуклонно соблюдаем всё применяемое законодательство, включая законы по борьбе с коррупцией, антимонопольное законодательство, а также законы и нормы в сфере международной торговли.



Неуклонное соблюдение законов и норм – это нерушимая основа нашей корпоративной деятельности. Единичный случай нарушения закона способен серьёзно подорвать доверие общества к группе компаний и нанести значительный ущерб репутации и корпоративной ценности.

Наши обязательства:

- Знание всех применяемых законов и норм (включая международные правила) и обеспечение их неуклонного соблюдения в любой ситуации.
- Обязательное обращение за консультацией в собственное юридическое подразделение или к внешнему юристу при наличии сомнений относительно истолкования законов и норм.
- Предоставление отчётов о всех случаях нарушений по надлежащим каналам.

Единичный случай нарушения антикоррупционного, антимонопольного законодательства или законов и норм в сфере международной торговли может привести к крупным штрафам, возбуждению уголовного дела, трудно восстанавлимому подрыву репутации и другим серьёзным последствиям как для компании, так и для отдельных лиц.

Наши обязательства:

- Хорошо разбираться в антикоррупционном и антимонопольном законодательстве, а также законах и нормах в сфере международной торговли, и обеспечивать их неуклонное соблюдение в любой ситуации.
- Мы не должны предлагать, вручать или получать подарки, угощения, развлечения, пожертвования или взносы в незаконных или неэтичных целях.
- Обеспечение справедливой конкуренции на рынке, и недопущение действий, способных приводить к нарушению антимонопольного законодательства.
- Принятие особых мер предосторожности при встречах с представителями конкурирующих компаний и в особенности - недопущение обсуждения такой деликатной информации, как доля на рынке, маркетинговая стратегия, цены и ценовая политика.
- Понимание возможности наложения эмбарго или ограничений на сделки с определёнными товарами, назначениями, лицами и организациями, и принятие тщательных мер для обеспечения соответствия всех международных сделок применяемым законам и нормам и их надлежащей реализации.

3

Мы обеспечиваем раскрытие точной финансовой информации.



Наша группа компаний зарегистрирована на бирже, поэтому точность финансовой информации имеет большое значение как для нас самих, так и для всех стейкхолдеров.

Наши обязательства:

- Принятие тщательных мер для обеспечения точности раскрываемых или предоставляемых цифровых показателей.
- Соответствие применяемым бухгалтерским нормам.
- Раскрытие точной финансовой информации в надлежащие сроки и надлежащим способом, исключающим введение в заблуждение.
- Ведение точных, надёжных и доказуемых регистрационных записей в отношении всех сделок.



4

Мы несём ответственность за неуклонное соблюдение всех корпоративных норм.



- Мы обязаны понимать все корпоративные нормы и обеспечивать их неуклонное соблюдение.
- Мы несём ответственность за предоставление тщательного разъяснения по случаям нарушения корпоративных норм и осознаём возможность применения взыскания по факту нарушения.

Мы ведём честную, открытую, справедливую и прозрачную корпоративную деятельность, поддерживаем и развиваем доверительные отношения со всеми стейкхолдерами.



В качестве достойного гражданина общества мы не только обязаны обеспечивать соблюдение законов и норм, но и несём ответственность за осуществление более широкой, честной, открытой, справедливой и прозрачной корпоративной деятельности. Мы верим, что это способствует укреплению доверительных отношений со стейкхолдерами и формирует основу для корпоративной деятельности.

Наши обязательства:

- Не только преследование собственных интересов, но и учёт интересов разнообразных стейкхолдеров и приложение усилий для обеспечения доверия со стороны стейкхолдеров.
- Обязательное обеспечение соответствия корпоративной деятельности этической оценке как местного, так и международного сообщества.
- Уважение конфиденциальной информации, личных данных, права интеллектуальной собственности и коммерческой тайны принадлежащей как нам, так и третьим лицам, и обеспечение надлежащего контроля всего вышесказанного.
- Отказ от ведения бизнеса с лицами (включая юридические лица и организации), совершающими или причастными к совершению противоправных действий, а также принадлежащих или имеющих отношение к организованной преступности.
- Недопущение ложных высказываний, высказываний, порождающих неправильное понимание, а также высказываний, затрагивающих честь, доверие и пр. третьих лиц. В случае допущения ошибок мы обязаны незамедлительно их исправлять.
- Если наши личные интересы идут вразрез с ответственностью перед компанией, мы должны сообщить об этом компании и отказаться от преследования собственных интересов, отдавая приоритет интересам компании.
- Недопущение использования имущества компании в целях, не связанных с компанией.
- Недопущение какой-либо связи с инсайдерскими сделками.

Мы вносим вклад в развитие устойчивого общества.



Мы глубоко убеждены, что гармония и совместное развитие человека, общества и планеты Земля является ключом к устойчивому развитию группы компаний.

Наши обязательства:

- Ведение совместной деятельности с региональным бизнесом, сообществами и правительственными организациями разных стран в целях обеспечения постоянного понимания потребностей как на глобальном, так и на региональном уровне, а также вклад в устойчивое развитие промышленности, экономики и общества.
- Активная деятельность, направленная на обеспечение вклада в общество (в особенности в образование, социальное обеспечение и экологию) во всём мире.

Мы заботимся об окружающей среде в ходе ведения и развития корпоративной деятельности.



Гармония корпоративной деятельности с экологией – это база, на которой сформированы основные принципы нашей компании.

Наши обязательства:

- Неуклонное соблюдение взаимосвязанных законов и стандартов по экологии (включая международные стандарты).
- Ведение разработок и развитие экологических технологий, услуг, изделий и бизнес-моделей.
- Обеспечение усилий, направленных на сокращение объёма появляющихся отходов, а также их рециркуляцию и повторную переработку на ресурсы в ходе реализации деятельности компании.
- Надлежащая забота об окружающей среде в ходе реализации деятельности компании.
- Тщательный мониторинг и оценка воздействия деятельности компании на окружающую среду с помощью систем экологического менеджмента.

Мы обеспечиваем добавленную стоимость с помощью креативности и непрерывного совершенствования «кайдзен».



Неотъемлемым условием обеспечения вклада в непрерывно изменяющееся общество и продолжение устойчивого развития является предоставление обществу новых идей и добавленной стоимости, а также неустанное совершенствование (кайдзен) корпоративной деятельности.

Наши обязательства:

- Обеспечение распространения и взаимосвязи информации о различных идеях, технологиях и специализациях с помощью глобальной сети и цепочки ценностей.
- Непрерывное совершенствование бизнес-модели и процессов с помощью цикла Деминга (PDCA) и деятельности «кайдзен».
- Активное распространение креативности и «кайдзен» на все без исключения новые сферы и цепочки ценностей.

Мы уважаем права человека.



Уважение человека – это база, на которой сформированы основные принципы нашей компании. Мы не допускаем нарушения прав человека.

Наши обязательства:

- Недопущение связи с проектами, нарушающими принцип уважения частных лиц.
- Недопущение дискриминации по расе, цвету кожи, полу, вероисповеданию и гражданству.
- Недопущение какой-либо связи с детским трудом, торговлей людьми и прочими различными видами эксплуатации человека.
- Недопущение харассмента в любом его проявлении.
- Недопущение любых сделок и связей с лицами (включая юридические лица и организации), занимающимися или причастными к нарушению прав человека.

Мы уважаем многообразие в компании и обществе и активно внедряем политику «многообразие и вовлеченность».



Мы верим, что уважительное отношение к многообразию людей и его вовлеченность являются источником креативности и роста компании. Именно создание условий для существования многообразия и использования разных точек зрения обеспечивает возможность соответствовать ускоряющимся изменениям деловой среды, а также потребностям клиентов во всём мире.

Наши обязательства:

- Содействие в создании рабочих мест, обеспечивающих условия для активной совместной деятельности людей вне зависимости от их расовой принадлежности, гражданства, пола и возраста.
- Содействие в предоставлении равных возможностей для всех управляющих и сотрудников вне зависимости от их расовой принадлежности, гражданства и пола.
- Содействие открытой коммуникации между всеми управляющими и сотрудниками, а также между всеми рангами сотрудников внутри структуры.
- Формирование собственных достоинств на основе опыта интеграции после слияния (PMI) и применения ноу-хау.





Схема проверки соответствия Кодексу



Соответствует ли это Кодексу?

Старт



Незамедлительно сообщайте о любых нарушениях COCE!

Чтобы выстроить более эффективную культуру на основе COCE, важно незамедлительно сообщать о любых потенциальных нарушениях COCE, о которых вам станет известно.



- Все сотрудники и руководители должны незамедлительно сообщать о любых подозрениях в нарушении COCE по соответствующим каналам*.
- Все сотрудники и руководители должны в полной мере сотрудничать с компанией в расследовании нарушений COCE.
- Toyota Tsusho Group строго запрещает любые ответные меры или несправедливое обращение в отношении тех, кто добросовестно сообщает о нарушениях COCE или сотрудничает со следствием.

***Соответствующие каналы**

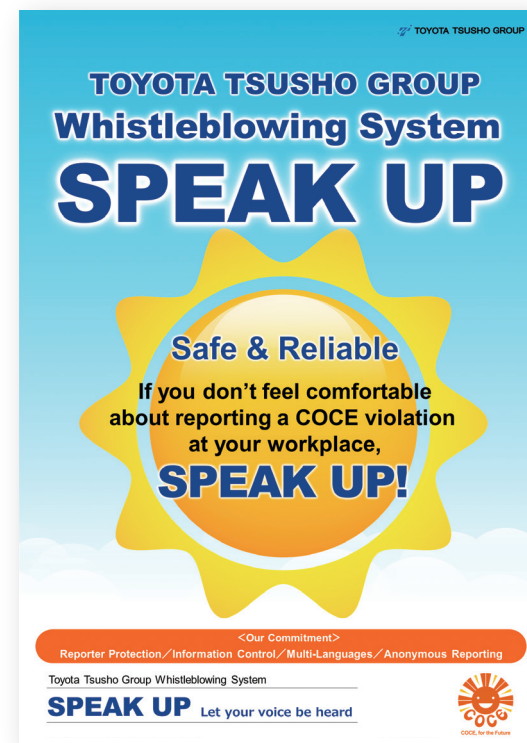
- ① Организационная линия для сообщений (руководители и т.д.)
- ② Соответствующие корпоративные подразделения

Если вам сложно сообщить о проблеме по соответствующим каналам, пожалуйста, используйте внутреннюю горячую линию вашей компании.

\\ SPEAK UP //

Toyota Tsusho Group создала глобальную внутреннюю горячую линию для сообщений о нарушениях под названием SPEAK UP.

Пожалуйста, используйте эту горячую линию, если вам сложно сообщить о проблеме по соответствующим каналам или на внутреннюю горячую линию вашей компании.



За подробностями обращайтесь к «Система сообщений о нарушениях Toyota Tsusho Group» на G-TWINS.

https://ttc-g-twins.toyotsu.co.jp/compliance_kikikanri/page_000008.html

